

PER LA STORIA DELLA TRADIZIONE DI UGO DI FOUILLOI,
« DE CLAUSTRO ANIMAE »

I manoscritti che hanno tramandato l'opera di Ugo di Fouilloi dedicata all'interpretazione allegorico-mistica della vita claustrale, nei suoi vari aspetti, si dividono, com'è noto, in due gruppi, uno costituito dai codici completi ¹, l'altro da quelli che ne tramandano soltanto la parte centrale, cioè il libro II per intero ed il libro III ², quest'ultimo limitatamente ai primi nove capitoli ³. Appunto ai tre codici incompleti si deve aggiungere un quarto, tuttora sconosciuto, conservato nella Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele di Roma, il Sessoriano 86, del s. XIII-XIV ⁴.

¹ Il Manitius (*Geschichte...*, III, p. 226) ricorda il cod. Valenciennes, Bibl. mun., 196 (188), s. XIII, ff. 18-77. La Biblioteca Vaticana possiede l'opera, intera, nel cod. Reg. lat. 262, s. XVI ex.; cfr. A. WILMART, *Codices Regenses Latini*, II, 1945, p. 34 sg. Si tratta della trascrizione del testo su cui si doveva basare l'edizione curata da Papirio Masson, che non venne mai pubblicata, sebbene fosse stata già approvata debitamente.

² Dal Manitius (*ibid.*) sono citati quelli di Monaco contrassegnati con i numeri 4588, s. XII-XIII, e 4625, s. XIII, descritti da C. HALM-G. LAUBMANN-G. MEYER, *Catalogus Codicum Latinorum Bibliothecae Regiae Monacensis*, T. I, P. II, Monachii, 1871, rispettivamente a p. 175 e p. 148. Uguale ad essi risulta un codice della Vaticana, il Vat. lat. 1042, s. XIII-XIV (miscellaneo, scritto da varie mani), la cui descrizione si trova in A. PELZER, *Codices Vaticani Latini*, II, P. I, 1931, pp. 558-564. Sono degne di nota le rubriche: (f. 157 = L. II) « Incipit clausula prima de claustro materiali »; (f. 176) « Explicit clausula prima de materiali claustro »; (f. 176 = L. III) « Incipit secunda de spirituali »; (f. 187 = cap. 9) « Explicit liber de spirituali claustro. Deo gracias. Amen ».

³ Occorre precisare che del cap. 9 è stata trascritta solo la prima parte, fino alle parole... *tolle grabatum tuum et ambula...* (Migne, P.L., 176, 1104 C). Il L. II occupa le colonne 1051-1086 dell'ed. cit.; il III, mutilo, le colonne 1086-1104 C.

⁴ Codice membranaceo, di incerta provenienza eseguito da 4 amanuensi italiani tra la fine del s. XIII e l'inizio del s. XIV (ff. 1-61v; 70-71v: I mano; ff. 61v-66: II mano; f. 66: III mano; ff. 66-69v: IV mano), di mm. 250 x 175, scritto su due colonne, ciascuna di 42 righe circa, di ff. 71. Le iniziali e le didascalie (di cui talune mancano) sono generalmente in rosso; qualche iniziale è rozzamente miniata. Le note marginali appartengono a varie mani coeve al testo ed a lettori più tardi. I titoli nei margini superiori dei ff. e la numerazione dei ff. e dei capitoli (con qualche differenza rispetto all'edizione e con notevoli errori) sono di una mano del s. XVII, che ha annotato sul marg.d. del f.1: « Magister Ugo fuit ex familia monachorum Sancti Benedicti vir eruditissimus et observantissimus. Narrat enim de eo Abbas Trithemius de scriptoribus ecclesiasticis dicens: Magister Ugo claruit temporibus ». La stessa mano ha scritto le segnature « LXXXVI »; « 124 » (cancellata) e il titolo: « Cod. 47. Magistri Ugonis Ord. S. Bened. Tractatus de Arca Archetypa. Tractatus de Claustro Materiali a fol. 35. Tractatus de Claustro Spiritualis a fol. 51 ». Legatura recente, in pergamena marmorizzata, impalcata su cartone; dorso in pergamena con segnatura attuale, ripetuta su cartellino azzurro e su cartellino bianco « 1309- Mss.Sessor.86 ». Analogo cartellino sul verso del piatto di copertina. Timbri della Basilica Sessoriana (sul primo e sull'ultimo f.) donde il ms. fu trasferito alla Bibl. Naz. in seguito all'incameramento dei beni ecclesiastici: cfr. J. RUYSSCHAERT, *Les manuscrits de l'abbaye de Nonantola*, Città del Vaticano, 1955 (« Studi e Testi », 182 bis), p. 10 sg.

Non esistono descrizioni stampate.

Il codice contiene:

1. — <HUGONIS DE S. VICTORE DE ARCA NOE MYSTICA> — ff. 1a-9a (f. 1 (rubr.) *INCIPIT TRACTATUS MAGISTRI UGONIS DE ARCA ARCETIPA*. (nigr.) *PRIMUM ad mysticam arcae descriptionem ubi arcam depingere uolo... f.9a: ...hoc interim exemplari affectum suum prouocet. sit deus benedictus per cuncta secula seculorum*).

2. — <EIUSDEM DE ARCA NOE MORALI> - ff. 9a-35b (f.9a <Prologus> (rubr.) *De arca Noe pro arca sapientie cum arca ecclesie et arca matris gratie* (nigr.) *CVM sederem aliquando in conuentu fratrum... f.9c: ...sine quo cetera agnouisse aut parum aut nichil proderit* <L.I> (rubr.) *De differentia amoris dei*

L'*excerptum* di Ugo di Fouilloi è stato trascritto nel nostro codice ⁵ insieme con due opere di Ugo di S. Vittore, di argomento affine, l'*Arca Noe mystica* e l'*Arca Noe moralis* ⁶, qui riunite, ma disposte in ordine inverso a quello di composizione ⁷. Unico nome di autore che compaia in S è quello di un *Magister Ugo* non meglio precisato, cui viene apertamente attribuita soltanto la prima opera, mancando per le altre qual-

et mundi (nigr.) *Inter amorem huius mundi...f.10d* (1,2 = P.L., 176, 623 D): *...ac deinde ardentem facit. Ardet ergo quia arde- f. 11a* (*ibid.*, 626 C): *quam fecit christus per predicatores suos...f.14b...perseueret usque in finem* <L.II> (rubr.) *Liber ij. de arca sapiente.* (nigr.) *QVod dicere uolumus de arca sapientie...f.20a: ...non designata est redimere. Cui sit honor et imperium in eterna secula seculorum.* (rubr.) *Explicit liber ii* <L.III> *Incipit iij IN FINE PRECEDENTIS* (nigr.) *libri per similitudinem...per singula persequendo explanabimus. Primo igitur ibi de sapientia dictum est...f.27b:...ad propositum reuertentes de fabricatione arce sapientie prosequamur* <L.IV> (rubr.) *Liber iij ubi et unde et ex quo edificanda sit domus dei. DE EDIFICATIONE* (nigr.) *domus domini loqui uolumus...f.35a...et iocundantur mundi corde in contemplatione ueritatis. Breuiter dicturus...f.35b:...domum dei in te edificatam esse leteris).*

3. — HUGONIS DE FOLIETO DE CLAUSTRO ANIMAE, II-III,9>- ff.35b-59d <L.II> (rubr.) *De edificatione claustrum* (nigr.) *materialis. Proemium. Locuturus karissime de his...longe fac nomen meum. f.35c* (rubr.) *De materialibus claustrum* (nigr.) *Quoniam de ordinatione claustrum materialis...f.51b...pendet summa totius religionis* (rubr.) *Finit tractatus claustrum materialis* <L.III> *Incipit de claustrum spirituali* (nigr.) *Prohemium. Nosti karissime quod ea...f.51c:...ad ea que de claustrum anime sunt dicenda transeamus. Quod claustrum dicitur anime contemplatio. Anime contemplatio dicitur...f.58b...noxia deuitans alimenta salubria sumas* <Cap.9> (rubr.) *De dormitorio spirituali* (nigr.) *Cap. ii. Potest mentis tranquillitas...f.59d* (P.L., 176, 1104 C): *...tolle grabatum tuum et ambula: in m.d.: uacat).*

4. — <EXCERPTA EX PATRIBUS>- ff. 59d-61d (f. 59d: *Alii edificant auro et ebore templa et altaria...f.61d:...dum in rebus exterioribus inueniunt recte que agant).*

5. — <HUGONIS DE FOLIETO DE CLAUSTRO ANIMAE, III, 9 (aceph.)>- ff. 61d-62b (f. 61d: *Si queris quo pergere debeas...f.62b...lectum munde conscientie locat).*

6. — <QUAEDAM DE ORATIONE>- ff. 62b-62d (f.62b: *ut ait propheta: Querite dominum et uiuet anima uestra...f.62d:...non sentiunt retro impellentem ut precipitetur).*

7. — <HUGONIS DE FOLIETO DE CLAUSTRO ANIMAE, L.I Prologus>- ff.62d-63a (f.62d: *Sepe et multum rogatus a fratribus uobiscum commorantibus...f.63a:...et mentis pudicitia muniat propensius).*

8. — <QUAEDAM DE VIRTUTIBUS>- ff. 63a-63c (f.63a: *Religio iustitie species est...f.63c:...in religione uincens, in operibus faciendis contemplans).*

9. — <HUGONIS DE FOLIETO DE CLAUSTRO ANIMAE, I,4-17>- ff. 63c-69a (f.63c:<4> *Quatuor sunt cause temptationum...f.69a:...<17>...que de nouem beneficiis religionis dicta sunt).*

10. — <EIUSDEM EXCERPTA ex L.III,10; 20; 22; 29>- ff.69a-70c (f.69a:<10> *Congruum nobis uidetur ut de dormitorio...f.70a:...in ara cordis misericordiam diuine maiestatis* <20> *Salomon edificauit templum domino...designat renuntiationem mundi* <22> *Facit Salomon cherubin...angeli tenent in celis* <29> *In hoc templo est altare aureum...f.70c:...peruenire festinans).*

11. — <DE SCALA IACOB>- f.70c (*Scala mystica Iacob duodecim gradus habet inter duo latera... ad libitum domini moueri).*

12. — <DE VANITATE>- ff.70c-70d (f.70c: *Est uanitas naturalis...f.70d:...per arcam sapientie summi boni delectatio).*

13. — <DE CONTEMPLATIONE>- ff. 70d-71c (f.70d: *Iuxta primarias ueterum auctoritates...f.71d: ...in primo calcauit ignorantiam in secundo superbiam in tertio miseriam).*

⁵ Lo si indicherà con la sigla S.

⁶ Come si è notato nella descrizione (cfr. n. 4), manca una parte del cap. I del L.II (P.L., 176, 623 D - 626 C) di quest'opera, essendo caduto un foglio del II quaternione, e precisamente quello che si trovava tra i ff. attualmente contrassegnati con i numeri 10 e 11.

⁷ È noto che l'*Arca mystica* (ff. 1-9) risale al 1127-1129, mentre l'*Arca moralis* la precede di alcuni anni (cfr. D. VAN DEN EYNDE, *Essai sur la succession et la date des écrits de Hugues de Saint-Victor*, Roma, 1960, « Spicilegium Pontificum Athenaei Antoniani, 13 », p. 80; p. 69; p. 73): i due opuscoli sono stati dunque trascritti in ordine inverso a quello di composizione. Si noti, in proposito, che il brano conclusivo dell'*Arca moralis* compare, nel nostro codice (f. 35a 42-35b 10), in una redazione differente da quella conosciuta attraverso l'edizione (P. L., 176, 680 D). Tale modifica sarebbe stata apportata (cfr. VAN DEN EYNDE, *op. cit.*, p. 68, n. 119) dall'autore stesso, che in un secondo tempo avrebbe desiderato riunire i due trattati in un'unica opera ed avrebbe perciò elaborato una nuova formula conclusiva dell'*Arca moralis* per presentare al lettore l'*Arca mystica*. Il copista di S ha invertito di proposito i due trattati, o ha seguito passivamente l'esempio altrui? Sarebbe interessante estendere la ricerca, esaminando la tradizione delle due opere sotto questo aspetto.

siasi riferimento. Evidentemente, anche nel nostro caso Ugo di Fouilloi è stato confuso con l'omonimo Vittorino ⁸ che, godendo di una fama assai ampia, poteva venire indicato col semplice nome.

Ma per tornare alla parte di S che particolarmente ci interessa, bisognerà mettere in luce specialmente la sua caratteristica peculiare, che lo differenzia anche dai codici simili ⁹, che rappresentano il ramo incompleto della tradizione del *De claustro animae*.

Si è già visto, nella descrizione, che esiste un'annotazione marginale accanto all'ultima linea del testo (...*et ambula*: P. L., 176, 1104 C), dovuto ad una mano coeva, che ha scritto: *uacat*. Dunque, un lettore dell'epoca si è accorto dell'interruzione, ed ha cercato di porvi rimedio, trascrivendo da sè e facendo trascrivere da altri la seconda parte del cap. 9 del L. III, con l'aggiunta di un rifacimento abbreviato del Prologo del L. I e dei capp. 4-17 del libro stesso, nonchè di brevi stralci dai capp. 10; 20; 22; 29 del L. III. L'unico a rimanere trascurato è stato il L. IV ¹⁰.

Il *De claustro animae* era dunque opera di frequente e gradita lettura, se si sentiva il bisogno, come nel caso di S, di completare l'*excerptum* più largamente noto ¹¹, attingendo da manoscritti completi, o utilizzando compendi, e talvolta tentando anche di ricostruire, riscrivendolo, qualche brano rimasto impresso nella memoria. Al futuro editore spetterà il compito di determinare il valore di S ai fini della costituzione del testo; qui basterà averne segnalato la presenza, che sta a provare la diffusione dell'opera in Italia, a non troppa distanza dall'epoca di composizione.

MARIA DE MARCO

⁸ Analogo errore ha commesso il lettore del s. XVII (v. descrizione: n. 4), al quale sono da imputare altre inesattezze nei titoli (*l'Arca moralis* viene da lui chiamata *De claustro materialis*; il *De claustro animae* è detto *De claustro spirituali*) ed un sistema di numerazione sempre impreciso, ed alla fine addirittura assurdo. Egli ha continuato a numerare progressivamente, come capitoli dell'opera di Ugo di Fouilloi, i brani di autori mistici, che vi sono stati intercalati! Purtroppo, non è possibile ricostruire la personalità di questo lettore, probabilmente un bibliotecario della Sessoriana predecessore del P. Franco Ferrari, cui è dovuto il catalogo del 1664, (attualmente alla Vaticana = cod. Chigi R. 11.64), compilato dopo il riordinamento voluto dall'Abate Rancati (cfr. G. GULLOTTA, *Gli antichi cataloghi e i codici della Abbazia di Nonanola*, Città del Vaticano, 1955 (« Studi e Testi », 182), p. XVII, n. 2). Il Ferrari, nel descrivere il nostro codice, registrato col n. 87 (f.8; f.36) osserva che Ugo da S. Vittore è stato erroneamente creduto benedettino: (f.36v) « Item hic Hugo, quem Henricus Gandauensis de script. ecclesiasticis cap. 25, et in eius append. cap. 7 eiusque scholiastes Mireus uolunt canonicum regularem esse in isto cod. fit de familia ordinis S. Benedicti ».

D'altra parte, la testimonianza del Tritemio, riportata dal più antico bibliotecario, è riferita inesattamente, perchè l'illustre storico dice (cfr. IOHANNIS TRITHEMII *De scriptoribus ecclesiasticis*, Coloniae, 1564, p. 152): « Hugo presbyter et monachus S. Victoris Parisiensis, ordinis canonicorum regularium Augustini... ».

⁹ Cfr. sopra, n. 2.

¹⁰ Il Ferrari aveva semplicemente notato che il testo differiva da quello edito a sua disposizione: (f. 36) « Cap. huius codicis non concordant cum impressis, imo a 23^o ad 24^{um} legitur materia diversa, et a 24^o ad 47^{um} omnia fere diuersificantur ». Osservazioni analoghe si leggono nell'inventario ms. di Ignazio Giorgi (GULLOTTA, *op. cit.*, p. IV, n. 2).

¹¹ Cfr. sopra, n. 2.